



**LEXICOLOGÍA Y LEXICOGRAFÍA DE LA LENGUA INGLESA
GUÍA DOCENTE CURSO 2012-13**

Titulación:	Grado en Estudios Ingleses			601G	
Asignatura:	Lexicología y lexicografía de la lengua inglesa			357	
Materia:	Lingüística aplicada inglesa				
Módulo:	Lingüística aplicada inglesa				
Carácter:	OPTATIVA	Curso:	3	Semestre:	Segundo Semestre
Créditos ECTS:	6,00	Horas presenciales:	60,00	Horas estimadas de trabajo autónomo:	90,00
Idiomas en que se imparte la asignatura:	Inglés				
Idiomas del material de lectura o audiovisual:	Inglés				

DEPARTAMENTOS RESPONSABLES DE LA DOCENCIA

FILOLOGÍAS MODERNAS			R107
Dirección:	C/ San José de Calasanz, s/n	Código postal:	26004
Localidad:	Logroño	Provincia:	La Rioja
Teléfono:	941299433	Fax:	941299419
Correo electrónico:			

PROFESORES

Profesor responsable de la asignatura:	Peña Cervel, María Sandra		
Teléfono:		Correo electrónico:	maria-sandra.pena@unirioja.es
Despacho:		Edificio:	Edificio Filologías
Horario de tutorías:	No especificado		

DESCRIPCIÓN DE LOS CONTENIDOS

Esta asignatura consiste primeramente en el estudio teórico de la estructura interna de las palabras y de sus relaciones con otras palabras, con especial hincapié en el problema de la polisemia y de las relaciones paradigmáticas y sintagmáticas. Estas nociones se aplicarán a los fundamentos básicos y problemas principales de la práctica lexicográfica, con especial atención a las técnicas y tipos de definición, el tratamiento de la sinonimia y de la información gramatical en las entradas léxicas.

REQUISITOS PREVIOS DE CONOCIMIENTOS Y COMPETENCIAS PARA PODER CURSAR CON ÉXITO LA ASIGNATURA

Se aconseja poseer un nivel avanzado de conocimientos de la lengua inglesa, puesto que ésta será la lengua de trabajo de esta asignatura, y terminología lingüística básica.

Relación de asignaturas que proporcionan los conocimientos y competencias requeridos

Idioma moderno I: Inglés
Idioma moderno II: Inglés
Idioma moderno III: inglés
Idioma moderno IV: inglés
Idioma moderno V: inglés
Teoría del lenguaje

CONTEXTO

Esta asignatura pertenece a la materia de Lingüística Aplicada Inglesa y dentro de este contexto pretende diferenciar lexicología y lexicografía, saber la diferencia entre palabra y contexto, conocer el origen del léxico inglés, distinguir los diferentes procesos de formación de palabras, diferenciar entre relaciones paradigmáticas y sintagmáticas y saber definir las diferentes relaciones incluidas dentro de ellas, conocer las posibles extensiones metafóricas y metonímicas de algunas palabras, saber distinguir entre los productos lexicográficos más relevantes, con especial atención al diccionario, su estructura, tipología y método de confección y conocer algunos productos lexicográficos computacionales como *Wordnet*. Del mismo modo que el resto de las asignaturas que conforman la materia a la que esta asignatura pertenece, Lexicología y Lexicografía de la Lengua Inglesa presenta una de las posibles aplicaciones de la Lingüística.

COMPETENCIAS

Competencias generales

1.3. Identificar las principales aportaciones teóricas en el ámbito de los estudios lingüísticos y literarios, con especial atención al mundo anglosajón.

2.1. Aplicar con eficacia en entornos profesionales técnicas relacionadas con el aprendizaje, enseñanza y evaluación de las lenguas objeto de estudio, la traducción de textos, el análisis de textos y la edición de textos y material audiovisual.

2.1. Aplicar con eficacia en entornos profesionales técnicas relacionadas con el aprendizaje, enseñanza y evaluación de las lenguas objeto de estudio, la traducción de textos, el análisis de textos y la edición de textos y material audiovisual.

2.2. Utilizar correctamente las diferentes destrezas comunicativas de las lenguas objeto de estudio en el desempeño de actividades profesionales.

2.3. Construir argumentos sólidos sobre temas y textos de la especialidad, siguiendo las convenciones científicas y académicas, empleando evidencias suficientes para corroborar los razonamientos expuestos, y haciendo uso de las fuentes y recursos que resulten más apropiados, particularmente los proporcionados por las nuevas tecnologías.

3.2. Identificar las estrategias lingüísticas empleadas para lograr una comunicación eficaz, incluyendo aspectos formales, semánticos y contextuales, y evaluando la función que desempeñan los distintos interlocutores en el acto comunicativo.

4.3. Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en inglés, transmitiendo las ideas de manera eficaz y con corrección.

Competencias específicas

(E3-P) Capacidad de resolver cuestiones básicas de terminología y neología.

(E4-A) Conocimiento de las principales aplicaciones al estudio científico del lenguaje, con especial incidencia en el ámbito de la lengua inglesa.

(E12-P) Capacidad de identificar y aplicar el conocimiento teórico sobre lingüística aplicada en la resolución de problemas.

(E16-P) Capacidad para redactar con corrección lingüística y coherencia estructural textos de diferente tipo en lengua inglesa.

(E18-P) Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet, en relación con las lenguas objeto de estudio.

(E19-P) Capacidad para expresarse oralmente y por escrito con corrección lingüística y coherencia estructural por medio de textos de diferente tipo en inglés.

(E24-P) Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos de textos escritos en lengua inglesa utilizando apropiadamente las técnicas de análisis.

(E29-P) Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica en lenguas objeto de estudio.

RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

Tras haber cursado la asignatura, el alumno o la alumna será capaz de definir y manejar conceptos básicos de la lexicología y de su aplicación a la práctica lexicográfica. Así, deberá conocer la estructura significativa de una palabra, comprender el problema de la polisemia y las soluciones al mismo más comúnmente aceptadas; también deberá ser capaz de estructurar el léxico de acuerdo con criterios paradigmáticos (principalmente lexemáticos y en redes) y sintagmáticos (sobre todo cuestiones colocacionales). Finalmente, deberá ser capaz de aplicar los conocimientos sobre lexicología al diseño de entradas de un diccionario; también deberá ser capaz de decidir qué información es adecuada para diversos tipos de entrada en función de los diversos perfiles de usuarios.

TEMARIO

UNIDAD 1. CONCEPTOS PRELIMINARES

1.1. Lexicología vs. lexicografía: definición y diferencias

1.2. La relación de la lexicología y la lexicografía con otras disciplinas

1.3. La estructura del vocabulario inglés

1.4. La palabra: definición, características, lexema y morfema

1.5. Dimensiones de variación

UNIDAD 2. ETIMOLOGÍA Y ESTRUCTURA DEL LÉXICO INGLÉS

2.1. Etimología: el origen de las palabras; desarrollo histórico del léxico inglés, léxico nativo y proceso de préstamo, características del léxico inglés moderno

2.2. El cambio lingüístico: características y causas del cambio lingüístico, tipos de cambio lingüístico; el cambio léxico

2.3. Formación de palabras: derivación, composición, conversión, reduplicación, acrónimos, onomatopeyas, topónimos, etc.

UNIDAD 3. RELACIONES PARADIGMÁTICAS, SINTAGMÁTICAS Y EXTENSIONES METAFÓRICAS Y METONÍMICAS: UNA APROXIMACIÓN LEXICOGRÁFICA

3.1. Relaciones paradigmáticas y sintagmáticas

3.2.. Estructuras polisémicas, extensiones metafóricas y metonímicas, primitivos semánticos y prototipos

UNIDAD 4. LEXICOGRAFÍA

4.1. Fuentes lexicográficas

4.2. Productos lexicográficos: diccionarios, enciclopedias, tesoros de la lengua, etc.

4.3. Tipos de diccionarios: monolingües y bilingües, impresos y electrónicos, generales y específicos, etc.

4.4. Estructura del diccionario: macroestructura y microestructura

4.5. Lexicografía computacional

BIBLIOGRAFÍA

Tipo:	Título
Básica	Cruse, A. 2004. Meaning in Language. An Introduction to Semantics and Pragmatics. 2nd edition. Oxford: Oxford University Press. Absys Biba
Básica	Howard J. y Ze Amvela, E. 2007. Words, Meaning and Vocabulary: An Introduction to Modern English Lexicology. 2nd revised edition. London: Continuum. Absys Biba
Básica	Jackson, H. 2002 (reprinted 2003). Lexicography. An Introduction. London, New York: Routledge. Absys Biba
Básica	Landau, S.I. 2001. Dictionaries. The Art and Craft of Lexicography. 2nd edition. Cambridge: Cambridge University Press. Absys Biba
Básica	Palmer, F. R. 1993. Semantics. 2nd edition. Cambridge: Cambridge University Press. Absys Biba
Básica	Singleton, D. 2000. Language and the Lexicon. An Introduction. Oxford: Oxford University Press. Absys Biba

Recursos en Internet

METODOLOGÍA

Modalidades organizativas

Clases teóricas

Seminarios y talleres

Clases prácticas

Estudio y trabajo autónomo individual

Métodos de enseñanza

Método expositivo - Lección magistral

Resolución de ejercicios y problemas

ORGANIZACIÓN

Actividades presenciales	Tamaño de grupo	Horas
Clases prácticas de aula	Reducido	15,00
Clases teóricas	Grande	40,00
Otras actividades	Grande	1,00
Pruebas presenciales de evaluación	Grande	4,00
Total de horas presenciales		60,00
Trabajo autónomo del estudiante		Horas
Estudio autónomo individual o en grupo		0,00
Preparación en grupo de trabajos, presentaciones (orales, debates, ...), actividades en biblioteca o similar		0,00
Resolución individual de ejercicios, cuestiones u otros trabajos, actividades en biblioteca o similar		0,00
Total de horas de trabajo autónomo		90,00
Total de horas		150,00

EVALUACIÓN



Sistemas de evaluación	%	¿Recuperable?
Trabajos y proyectos	20	No
Pruebas escritas	80	Sí
Total	100%	

Comentarios

Los trabajos y proyectos serán variados (posibles exposiciones, resolución de ejercicios prácticos, debates, ensayos críticos, etc.) con el fin de darle a la clase el mayor dinamismo posible y conseguir un aprendizaje motivado y a largo plazo.

La evaluación de los estudiantes a tiempo parcial tendrá en cuenta las competencias adquiridas y se basará en el examen final, que corresponderá al 100% de la nota de la asignatura.

Criterios críticos para superar la asignatura

Los trabajos y proyectos no recuperables sólo se sumarán a la nota de la prueba escrita si ésta ha sido aprobada.

Será necesario superar la prueba escrita con un 50% de la nota de la misma para poder sumar las notas obtenidas en las pruebas no recuperables (es decir, habrá que obtener una puntuación de 4 sobre 8).

La nota final mínima para aprobar la asignatura será de 5 sobre 10 puntos.